

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	9:15-10:50	R203/207/208	Annie Lai 949-943-7415
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	R110	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	R102	徐英惠 714-600-0909
	乒乓小組 Ping Pong	13:30-15:30	1 F	Darren 949-413-3218
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R204/ R205	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Connie Cho 949-733-3300
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1F	Jack Ho / Joseph Chang
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		Ken Wu 714-495-9988
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-2130		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
	AWANA	19:30-21:15		Ken Wu 714-495-9988 Annie Lai 949-943-7415
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu 626-688-1051



**2019/10/27**

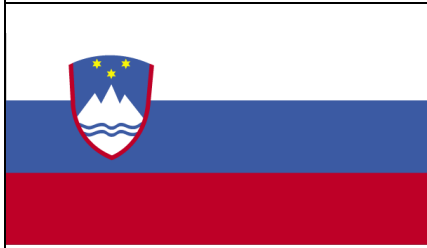
耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



普世宣教 (斯洛維尼亞)  
Worlds Mission (Slovenia)

2019/10/27



主要宗教	Christians
基督教	54.18%

A long history of Catholic tradition is under threat. The three main Christian groups (Catholic, Orthodox, Lutheran) are lacking in spiritual vitality. New Age and different forms of Eastern religious beliefs are increasing. Pray for an awakening in the mainline churches that draws the many nominal Christians into personal faith in Christ. Most pastors rely on secular employment or external financial support, and there is little teaching in churches on stewardship and giving. Pray for Slovene believers to rise to the challenge of personal evangelism, to support their own pastors and even to send missionaries.

天主教悠久的傳統歷史正受到威脅。三個主要的基督教團體（天主教，東正教，路德教會）普遍缺乏屬靈活力，而新時代信仰和東方宗教信仰在斯洛維尼亞共和國以不同形式正在慢慢增加中。禱告祈求主讓主線教會能夠甦醒，幫助許多名義上的基督徒能夠和耶穌基督有個人的關係。大多數牧師依靠世俗的工作或教會外部的經濟支持，這是因為教會中很少有關於個人財務管理和奉獻的教導。為斯洛維尼亞的信徒們禱告，求神興起他們接受個人傳福音的挑戰，並支持自己的牧師，甚至能夠派遣傳教士出去傳揚福音。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	10/27		11/3	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Peter Cho 卓永昇 弟兄		Ph. D. Esther Su 蘇緋雲 博士	
敬拜讚美 Praise & Worship	Daniel Chang	Paul Lee	Fred Chen	Anchi Liu
司琴 Pianist	-	Phoebe Hung	Phoebe Hung	Ingrid Kao
主席 Presider	Richard Chang	Paul Lee	Albert Lin	Roger Tu
招待 Usher	Albert Lin & Niki Chiou	得勝小組	Niki Chiou & Joanne Liang	流奶與蜜 & 果子小組
音控 Sound	-	Nick Ho	-	Albert Chen
簡報 PPT	-	Sharon Yu	-	Angela Lin
錄影 Recording	Jonathan Liang	James Wu	Jonathan Liang	文瑜
聖餐 Communion	-		Helen & Tracy	
英語兒童主日學 English Sunday School 9:15--10:50	Pre K & K	Priscilla Lee	Pre K & K	Priscilla Lee
	1st - 2nd	Cynthia Liu	1st - 2nd	Cynthia Liu
	3rd - 5th	Lily Tu	3rd - 5th	Lily Tu
兒童敬拜 Children's Worship	Speaker: Fred Chen Worship: Vida 11:15-12:30		Speaker: Albert Lin Worship: Vida 11:15-12:30	
國中 Jr. High	-	Roshen & Robin	-	Roshen & Robin
高中 HS	-	Ken Wu	-	Ken Wu
愛宴 Lunch	華語社青		麗君 & Jophy	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

## ANNOUNCEMENTS

2019.10.27

1. 11 / 3, 11 / 10, 12 / 1 church will hold a special series of lectures - "Is the world created by God?", by Dr. Esther Su. There are 6 topics: [Creation/ Evolution], [Dinosaur mystery], [Deluge], [Carbon dating], [Ape man], [Fossil fuel, Coal]. Please invite friends and family members to attend. Time: English 9:15-10:45am, Chinese 11:15-12:45pm. English 1:30-3:30pm (with Chinese translation).

11/3, 11/10, 12/1 將有特別系列講座—「世界是上帝創造的嗎?」，由蘇緋雲博士主講，有【創造或進化】、【恐龍之謎】、【洪水】、【碳 14 定時法】、【猿人】、【石油 煤炭】六個主題，歡迎邀請你的朋友一起參加。時間:上午場—英文 9:15-10:45，中文 11:15-12:45。下午場—英文 1:30-3:30 (有中文翻譯)。

2. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/29), Zhang Ying will teach how to make red bean rice cake. All sisters are welcome. Location: Esther's house (25392 Shawnee Drive, Lake Forest, CA 92630).

媽媽班: 本週二(10/29) 張穎將教導大家製作紅豆年糕，歡迎邀請姐妹們參加。地點: 張師母家 (25392 Shawnee Drive, Lake Forest CA 92630)。

3. 11/15-17 Church will hold camping trip in Joshua Tree National Park. Please return the registration form, good faith deposit along with the liability waiver to Niki by 10/31/2019.

11/15-17 教會將於 Joshua Tree National Park 舉辦露營，報名表填寫好之後，請連同營地保證金交給 Niki。報名截止日為 10/31/2019。

4. Cell Leaders please join the Leaders' Worship Night on 10/30 (Wed.) It starts on 6:30pm at R206.

小組長與小家長請參與領袖之夜，10/30 (三) 晚上 6:30，地點: R206。

5. Daylight saving time ends at 2:00am on Sunday, November 3rd, 2019. Don't forget to set your clock's back one hour on this day!

2019 年日光節約時間於 11/3(日) 凌晨 2 點結束，不要忘記把時鐘往回撥慢一個小時喔!

6. Rev. Chang's computer was stolen in South America. He is seeking for his backup files. The files were stored in a white Seagate External Hard Disc (about 6"x5"x2"), 500 GB. If you see this hard disc, please give it to Rev. Chang. In his appreciation, he will treat you with a nice meal.

張牧師的電腦在南美洲被偷，現在需要找回他以前備份的舊檔案，若你有看到一個教會的白色的 Seagate External Hard Disc (約是 6"x5"x2")，500 GB，請告訴他，他將會感謝你、而且請你吃飯!

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. GPC annual Youth/ English Winter Retreat is coming up! It's going to be held on December 21-23 at Mile High Pines. Please register at [ <https://form.jotform.com/92717363719163>] or feel free to ask Jack or Evonne!

GPC 一年一度的青年英語退修會即將於 12/21-12/23 在 Mile High Pines 舉行。您可以至 [<https://form.jotform.com/92717363719163>] 註冊，或是向 Jack 及 Evonne 領取報名表格。謝謝!

2. Christmas shoebox project tries to teach our children to share resources with children from poor third world countries. This year, the church aims to raise 100 shoeboxes. Please participate in Christmas shoebox worship night on 11/8 (Fri.) and wraps the shoeboxes together.

聖誕鞋盒分享資源給第三世界貧窮國家的兒童，教導我們的孩子在感恩節期間學習分享，今年教會目標 100 個鞋盒，請大家踴躍參與 11/8(五)聖誕鞋盒之夜，全教會一起敬拜、一起包裝聖誕鞋盒。

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 10-24-2019 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$12,901	\$93,624
Building Fund 建堂基金		\$1,000	-\$218,316
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$65,674</b>

<b>Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金</b>	
<b>Inception To Date 累積總額</b>	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$38,673)
Construction Cost 建築費用	(\$113,396)
Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$224,753)
Property Tax 財產稅	\$3,297
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$153,000
IPD Rent 累積房租收入	\$165,772
Fund Received 已收奉獻款	\$2,280,246
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$217,000
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,401,096
Cash in Bank 銀行現金	(\$218,316)
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$351,845
Fund Balance 預期總數	\$133,529